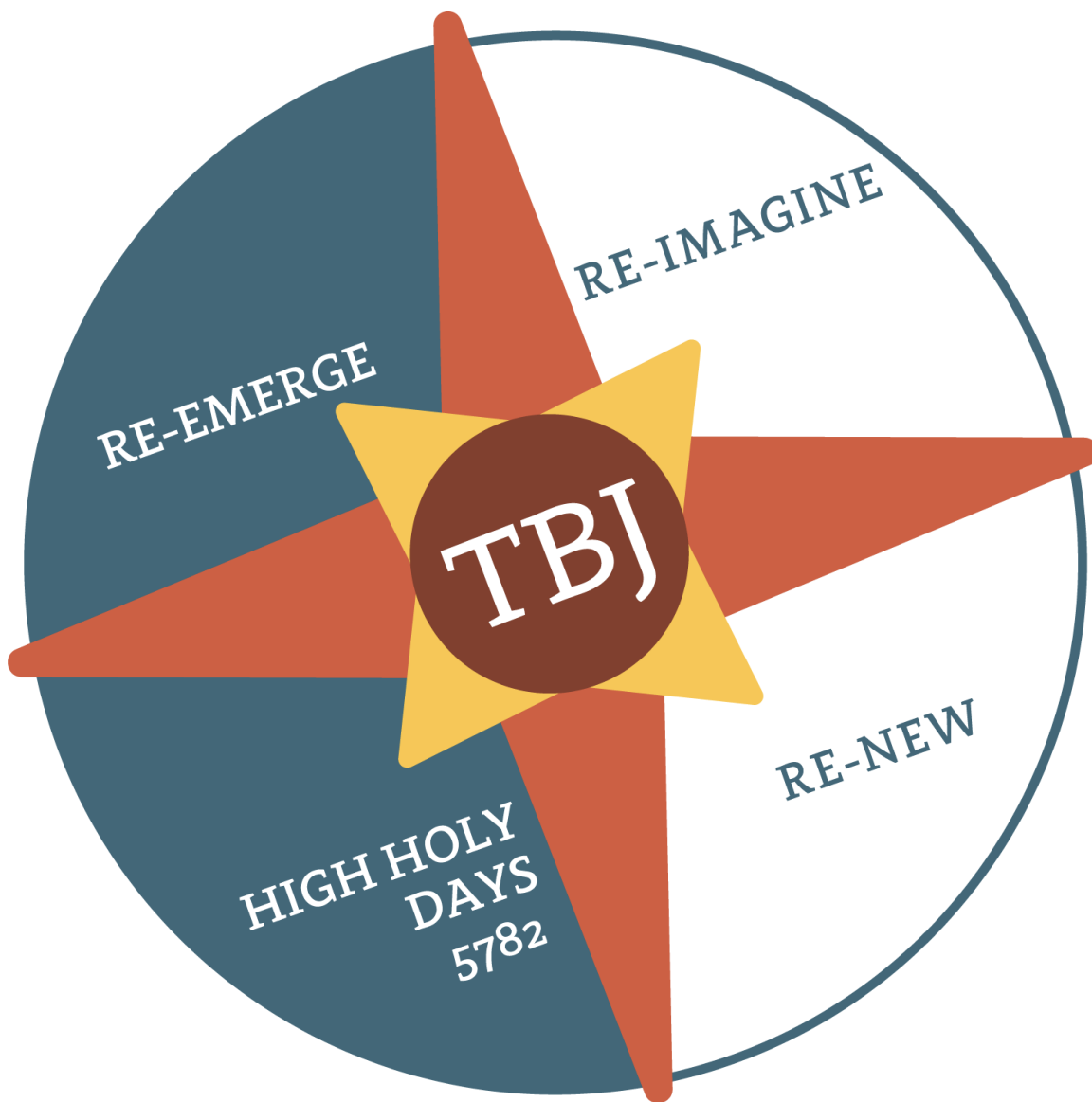




Yom Kippur 5782 Yizkor



LET YOUR SPIRITUAL
COMPASS GUIDE YOU

Yeish kochavim she·oram magia artzah יֵשׁ כּוֹכָבִים שְׂאוֹרִם מִגִּיעַ אֶרְצָה
rak kaasher hem atzmam רַק כַּאֲשֶׁר הֵם עֲצָמָם
av'du v'ainam. אָבְדוּ וְאֵינָם.
Yeish anashim sheziv zichram mei·ir יֵשׁ אַנְשִׁים שֶׁזִּיּו זְכָרָם מֵאִיר
kaasher hem atzmam einam od כַּאֲשֶׁר הֵם עֲצָמָם אֵינָם עוֹד
b'tocheinu. בְּתוֹכֵנוּ.
Orot eileh hamavhikim b'cheshkat halayil. אִוְרוֹת אֵלֶּה הַמְּבֹהֵי קִים
Heim heim shemarim laadam et בְּחֶשֶׁקַת הַלַּיִל.
haderech. הֵם הֵם שְׂמֵרָאִים לְאָדָם אֶת הַדֶּרֶךְ.

There are stars up above, so far away we only see their light
long, long after the star itself is gone.
And so it is with people that we loved – their memories keep shining ever brightly
though their time with us is done.
But the stars that light up the darkest night, these are the lights that guide us.
As we live our days, these are the ways we remember.
-Hana Senesh

Eternal God, we ask Your help, for our need is great.
Our days fly past in quick succession,
and we cannot look back without regret, or ahead without misgiving.
We seek to understand the mystery of our own lives,
but our effort is in vain.
And when suffering and death strike those we love,
our faith all but fails us, and we forget that we are Your children.
God, help us now to feel Your presence.
When our own weaknesses and the storms of life hide You from our sight,
help us to know that You are with us still.
Uphold us with the comfort of Your love.

Shiviti Adonai l'negdi tamid;

ki mimini: bal-emot.

Lachein samach libi, vayagel k'vodi

af-b'sari yishkon lavetach.

Ki lo-taazov nafshi lish·ol

lo-titein chasid'cha lirot shachat.

Todi·eini orach chayim,

sova s'machot et panecha,

n'imot bimin'cha netzach.

שׁוֹיִתִּי יְיָ, לְנֶגְדִי תָמִיד

כִּי מִיְמִינִי בַל-אָמוּט.

לְכוּן שָׂמַח לְבִי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי

אֶף-בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לְבֶטֶח.

כִּי לֹא-תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל

לֹא-תִתֵּן חֲסִידְךָ לְרֵאוֹת שָׁחַת.

תּוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים

שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ

נְעֻמוֹת בְּיַמִּינְךָ נֹצֵחַ.

Keep me, Eternal One, for in You I find refuge, and in You my soul finds its peace.
Guardian of all my days, You are my cup from which I drink, and the portion of my life.

I thank You for guiding my steps, for the inner voice that instructs me.

I have set You before me always; with You beside me I cannot fail.

So my heart is glad, my soul rejoices, and all of me can rest secure:
for You will not abandon me in death. You show me the path of life,
and Your presence is fullness of joy.

Gratitude for the Next Generation

If some messenger were to come to us with the offer that death should be overthrown, but with the one inseparable condition that birth should also cease; if the existing generation were given the chance to live forever, but on the clear understanding that never again would there be a child, or a youth, or first love, never again new persons with new hopes, new ideas, new achievements; ourselves for always and never any others – could the answer be in doubt? When we fear death's decree, let these bring us solace: the memory of loved ones who have gone before us; a vision of generations to come, through whom we reach far into the future – beyond our own lives.

Adonai ro·i; lo echsar.
 Binot deshe yarbitzeini,
 al-mei m'nuchot y'nahaleini.
 Nafshi y'shoveiv,
 yancheini v'mag'lei-tzedek l'maan sh'mo.
 Gam ki-eileich b'gei tzalmavet,
 lo-ira ra, ki-atah imadi.
 Shivt'cha umishantecha –
 heimah y'nachamuni.
 Taaroch l'fanai shulchan neged tzor'rai.
 Dishanta vashemen roshi,
 kosi r'vayah.
 Ach tov vachosed yird'funi
 kol-y'mei chayai,
 v'shavti b'veit-Adonai l'orech yamim.

יְהוָה רֹעִי; לֹא אֶחְסָר.
 בְּנֹחֹת דְּשֵׁי יַרְבִּיצֵינִי
 עַל-מֵי מְנוּחֹת יְנַהֲלֵנִי,
 נַפְשִׁי יִשְׁוֵב
 יְנַחֲנֵי בְּמַעְגְלֵי-צְדָק לְמַעַן שְׁמוֹ.
 גַּם כִּי-אֵלֶיךָ בְּגֵי צַלְמוֹת
 לֹא-אִירָא רָע כִּי-אַתָּה עִמָּדִי
 שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ הִמָּה יְנַחֲמֵנִי.
 תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שִׁלְחֹן נֶגֶד צֹרְרָי
 דִּשַׁנְתָּ בְּשֶׁמֶן רוֹשִׁי
 כֹּסִי רוֹיָה.
 אַךְ טוֹב וַחֲסֹד יִרְדְּפוּנִי
 כָּל-יְמֵי חַיָּי
 וְשָׁבְתִי בְּבַיִת-יְהוָה לְאָרֶךְ
 יָמַי.

With God as my shepherd I shall not want. The Eternal makes me lie down in green pastures,
 leads me beside the still waters, restores my soul, guides me in straight paths for the
 sake of God's name. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
 I will fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff – they comfort me.
 You prepare a table before me in the presence of my enemies;
 You have anointed my head with oil; my cup overflows.
 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life;
 and I shall dwell in the house of the Eternal forever.

Esa einai el-heharim,
 mei-ayin yavo ezri.
 Ezri mei-im Adonai,
 oseih shamayim vaaretz.
 Al-yitein lamot raglecha
 al-yanum shom'recha.
 Hineih: lo-yanum v'lo yishan
 shomeir Yisrael.
 Adonai shom'recha
 Adonai tzil'cha al-yad y'minecha.
 Yomam hashemesh lo-yakeka
 v'yarei-ach balailah.
 Adonai yishmorcha mikol-ra
 yishmor et-nafshecha.
 Adonai yishmor-tzeit'cha uvo·echa
 mei-atah v'ad-olam.

אֶשָּׂא עֵינַי אֶל-הַהָרִים,
 מֵאֵין יָבֵא עֲזָרִי.
 עֲזָרִי מֵעַם יְיָ,
 עֲשֵׂה שְׁמִים וְאָרֶץ.
 אֶל-יִתֵּן לְמוֹט רַגְלֶךָ
 אֶל-יָנוּם שִׁמְרֶךָ
 הִנֵּה לֹא-יָנוּם וְלֹא יִישָׁן
 שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל.
 יְיָ שִׁמְרֶךָ
 יְיָ צִלֶּךָ עַל-יַד יְמִינֶךָ
 יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא-יִכָּפֵה
 וַיָּרַח בַּלַּיְלָה.
 יְיָ יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל-רָע
 יִשְׁמַר אֶת-נַפְשֶׁךָ.
 יְיָ יִשְׁמַר-צֵאתְךָ וּבואֶךָ
 מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם.

A song for reaching up I turn my eyes to the mountains; from where will my help come?
 My help comes from the Eternal, maker of heaven and earth. God will not let your foot give way;
 your guardian will not slumber. See, the guardian of Israel neither slumbers nor sleeps!
 The Eternal is your guardian, The Eternal is your protection at your right hand.
 By day the sun will not strike you, nor the moon by night.
 The Eternal will guard you from all harm; God will guard your soul.
 The Eternal will guard your going and coming now and forever.

Our loved ones live in our broken hearts – and, at times, that brings some measure of healing. Their acts of kindness and generosity are the inheritance they leave behind. We feel their absence; but the beauty of their lives abides among us.

As it is said, The name of one who has died shall not disappear. Our loved ones' names – and their memories – will endure among us.

And these are the names – on our lips and in our hearts....

YIZKOR Elohim nishmot yakirai.....

shehal'chu l'olamam.

Ana tih'yenah nafshoteihem

tz'rurot bitz'ror hachayim

ut'hi m'nuchatham kavod.

Sova s'machot et panecha,

n'imot bimincha netzach. Amen.

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת יַקִּירַי... ..

שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם.

אָנָּה תִהְיֶינָה נְפֻשׁוֹתֵיהֶם

צְרוּרוֹת בְּצְרוֹר הַחַיִּים

וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָם כְּבוֹד.

שִׁבְעַת שְׂמֻחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ,

נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

Yizkor Elohim

MAY GOD REMEMBER forever the souls of those
who have gone to their eternal rest.

May they be at one with the One who is life eternal.

May the beauty of their lives shine forevermore,
and may my life always bring honor to their memory.

YIZKOR ELOHIM nishmot kol acheinu

v'achyoteinu b'nei Yisrael shemasru et

nafshoteihem al kiddush haShem. Ana

tih'yenah nafshoteihem tz'rurim bitz'ror

hachayim ut'hi m'nuchatham kavod. Sova

s'machot et panecha, n'imot bimincha

netzach. Amen.

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת כָּל-אֲחֵינוּ

וְאֲחֵיוֹתֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָסְרוּ

אֶת-נְפֻשׁוֹתֵיהֶם עַל קִדּוּשׁ הַשֵּׁם.

אָנָּה תִהְיֶינָה נְפֻשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרִים

בְּצְרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָם

כְּבוֹד. שִׁבְעַת שְׂמֻחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ

נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

MAY GOD REMEMBER forever our brothers and sisters of
the House of Israel who gave their lives for the
Sanctification of the Divine Name. May they be at one with
the One who is life eternal. May the beauty of their lives
shine forevermore, and may my life always bring honor to
their memory.

Memorial
Prayer

El malei rachamim,
shochein bam'romim.
Hamtzei m'nuchah n'chonah
tachat kanfei hash'chinah
im k'doshim ut-horim
k'zohar harakia mazhirim
l'nishmot yakireinu shehal'chu l'olamam.
Baal harachamim yastireim
b'seiter k'nafav l'olamim,
v'yitzror bitzror hachayim et nishmatam.
Adonai hu nachalatam.
V'yanuach b'shalom al mishkavam.
V'nomar: Amen.

אל מלא רחמים,
שוכן במרומים.
המצא מנוחה נכונה
תחת פנפי השכינה
עם קדושים וטהורים
כזהר הקיץ מזהירים
לנשמת יקרינו שהלכו
לעולמים.
בעל הרחמים יסתירם
בסתר כנפיו לעולמים,
ויצור בצרור החיים את
נשמתם.
הנה הוא נחלתם.
וינוח בשלום על משכבם.
ונאמר: אמן.

Merciful God, God Most High: Let there be perfect rest
for the souls of our loved ones who have gone into eternity.

May they find shelter in Your presence among the holy and pure whose light
shines like the radiance of heaven. Compassionate God, hold them close to You forever.

May their souls be bound up in the bond of life eternal.

May they find a home in You. And may they rest in peace.

Together we say: Amen.

Kaddish Yatom:
Mourner's
Kaddis

Yitgadal v'yit'kadash sh'meih raba.
B'alma di-v'ra chire'uteih,
v'yamlich mal'chuteih b'chayeichon
uv'yomeichonuv'chayei d'chol beit
Yisrael, ba-agala uviz'man kariv,
v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'vorach l'alam
ul'almei almaya.

Yit'barach v'yish'tabach v'yit'pa-ar
v'yit'romam v'yitnasei v'yit'hadar
v'yit'aleh v'yit'halal sh'meih
d'kud'sha, b'rich hu.

L'eila min-kol-bir'chata v'shirata
tush b'chata v'nechemata da-amiran
b'alma: v'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min-sh'maya
v'chayim aleinu v'al-kol-Yisrael,
v'im'ru: Amen.

Oseh shalom bim'romav,
hu ya-aseh shalom aleinu
v'al-kol-Yisrael, v'imru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוּן
וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמַם
וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקוּדְשָׁא, בְּרִידָהּ הוּא לְעֵלְמָא
מְכַל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא, דְּאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being.

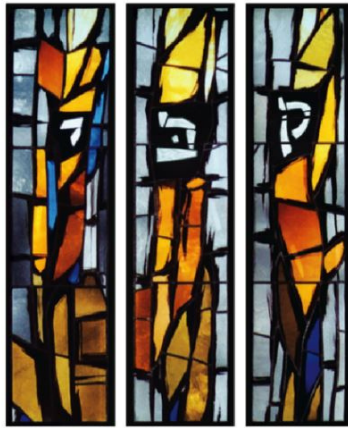
May God's majestic reign prevail soon in your lives,
in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: Amen.

May God's great name be blessed to the end of time.

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world; and let us say: Amen.

Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel. May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth; and let us say: Amen.

May the Source of peace bestow peace on all who mourn,
and may we be a source of comfort to all who are bereaved. Amen.



CONGREGATION
B'NAI JESHURUN

Yom Kippur Morning Service
All translations are taken from
Mishkan HaNefesh: Yom Kippur: Machzor
for the Days of Awe. CCAR Press.
Kindle Edition.